

Jew inkella, fid-dawl tad-dispożizzjoni tal-Artikolu 2(1)(c) flimkien ma' dik tal-Artikolu 24(1) tad-Direttiva tal-VAT 2006/112/KE, kuntratt bħal dan għandu jiġi interpretat fis-sens li jinkludi żewġ tranżazzjonijiet, jiġifieri, minn naha, il-bejgħ ta' oġġetti mill-proprjetarju tal-oġġett li għandu jitwaqqa' lill-kumpannija tax-xoghlijiet ta' twaqqiġ u, min-naha l-oħra, is-servizz ta' twaqqiġ ipprovdut mill-kumpannija tax-xoghlijiet ta' twaqqiġ lill-bejjieġ tal-oġġetti?

F'dan il-każ, għandu jitqies bħala importanti l-fatt li, fl-istabbiliment tal-prezz tal-offerta tagħha ta' xiri tal-oġġetti, il-kumpannija tax-xoghlijiet ta' twaqqiġ hadet inkunsiderazzjoni, bħala fattur ta' tnaqqis tal-prezz, l-ispejjeż li ser ikollha tbat i sabiex iżżarma u t-tneħhi l-oġġetti?

F'dan il-każ, għandu jitqies bħala importanti l-fatt li l-bejjieġ tal-oġġetti huwa konxju mill-fatt li l-ispejjeż li l-kumpannija tax-xoghlijiet ta' twaqqiġ ser ikollha tbat i sabiex iżżarma u t-tneħhi l-oġġetti, ittiehdu inkunsiderazzjoni bħala fattur ta' tnaqqis tal-prezz ta' dawn l-oġġetti, fid-dawl tal-fatt li xejn ma ġie miftiehem bejn il-partijiet fir-rigward ta' dawn l-ispejjeż u li ma huwiex previst li f'xi mument l-ammont effettiv jew stmat ta' dawn l-ispejjeż għandu jiġi kkomunikat lill-bejjieġ tal-oġġetti?

(¹) ĠU 2006, L 347, p. 1.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Cour constitutionnelle (il-Belġju) fis-7 ta' Lulju 2017 –
Inter-Environnement Wallonie ASBL, Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen ASBL vs Conseil des
ministres**

(Kawża C-411/17)

(2017/C 300/27)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour constitutionnelle

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Inter-Environnement Wallonie ASBL, Bond Beter Leefmilieu Vlaanderen ASBL

Konvenut: Conseil des ministres

Parti oħra: Electrabel SA

Domandi preliminari

1. L-Artikolu 2(1) sa (3), (6) u (7), l-Artikolu 3(8), l-Artikolu 5 u l-Artikolu 6(1), u l-punt 2 tal-Appendiċi I tal-Konvenzjoni ta' Espoo "dwar l-evalwazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent f'kuntest transkonfinali" għandhom jiġu interpretati skont il-kjarifiki pprovduti mid-Dokument ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni għal attivitajiet fir-rigward tal-enerġija nukleari u r-Rakkomandazzjonijiet dwar prattika tajba rigward l-applikazzjoni tal-Konvenzjoni għall-attivitajiet marbuta mal-enerġija nukleari?
2. L-Artikolu 1(IX) tal-Konvenzjoni ta' Espoo li jiddefinixxi l-"awtorità kompetenti" jista' jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija konvenzjoni atti leġislattivi bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", b'tehid inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tad-diversi studji mwettqa u seduti ta' smiġh miżmuma fil-kuntest tal-adozzjoni ta' din il-liġi?
3. a) L-Artikoli 2 sa 6 tal-Konvenzjoni ta' Espoo għandhom jiġu interpretati fis-sens li japplikaw qabel l-adozzjoni ta' att leġislattiv bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", li l-Artikolu 2 tagħha jipposponi d-data tad-diżattivazzjoni u tat-tmiem tal-produzzjoni industrijali ta' elettriku tal-impjanti ta' enerġija nukleari ta' Doel 1 u Doel 2?

- b) Ir-risposta ghad-domanda maghmula fil-punt a) hija differenti skont jekk hija tikkonċernax l-impjant ta' Doel 1 jew dak ta' Doel 2, b'tehid inkunsiderazzjoni tan-neċessità, għall-ewwel impjant, li jiġu adottati atti amministrattivi għall-eżekuzzjoni tal-liġi ċċitata iktar 'il fuq tat-28 ta' Ġunju 2015?
- c) Is-sigurtà ta' provvista tal-elettriku tal-pajjiż tista' tikkostitwixxi raġuni imperattiva ta' interess ġenerali li tippermetti li ssir deroga mill-applikazzjoni tal-Artikoli 2 sa 6 tal-Konvenzjoni ta' Espoo u/jew li tiġi sospiżta din l-applikazzjoni?
4. L-Artikolu 2(2) tal-Konvenzjoni ta' Århus "dwar l-aċċess għall-informazzjoni, il-partecipazzjoni tal-pubbliku fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-ġustizzja fi kwistjonijiet ambjentali" għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija konvenzjoni atti leġislattivi bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", b'tehid inkunsiderazzjoni jew le tad-diversi studji mwettqa u seduti ta' smigh miżmuma fil-kuntest tal-adozzjoni ta' din il-liġi?
5. a) B'tehid inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tar-"Rakkomandazzjonijiet ta' Maastricht dwar il-mezzi għall-promozzjoni tal-partecipazzjoni effettiva tal-pubbliku fit-tehid ta' deċiżjonijiet fil-qasam tal-ambjent" fir-rigward ta' proċess deċiżjonali b'diversi stadji, l-Artikoli 2 u 6, flimkien mal-Anness I.1 tal-Konvenzjoni ta' Århus, għandhom jiġu interpretati fis-sens li japplikaw qabel l-adozzjoni ta' att leġislattivi bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", li l-Artikolu 2 tagħha jipposponi d-data tad-diżattivazzjoni u tat-tmien tal-produzzjoni industrijali ta' elettriku tal-impjanti ta' enerġija nukleari ta' Doel 1 u Doel 2?
- b) Ir-risposta ghad-domanda maghmula fil-punt a) hija differenti skont jekk hija tikkonċernax l-impjant ta' Doel 1 jew dak ta' Doel 2, b'tehid inkunsiderazzjoni tan-neċessità, għall-ewwel impjant, li jiġu adottati atti amministrattivi għall-eżekuzzjoni tal-liġi ċċitata iktar 'il fuq tat-28 ta' Ġunju 2015?
- c) Is-sigurtà ta' provvista tal-elettriku tal-pajjiż tista' tikkostitwixxi raġuni imperattiva ta' interess ġenerali li tippermetti li ssir deroga mill-applikazzjoni tal-Artikoli 2 u 6 tal-Konvenzjoni ta' Espoo u/jew li tiġi sospiżta din l-applikazzjoni?
6. a) L-Artikolu 1(2) flimkien mal-punt 13(a) tal-Anness II tad-Direttiva 2011/92/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Diċembru 2011, dwar l-istima tal-effetti ta' ċerti proġetti pubbliċi u privati fuq l-ambjent⁽¹⁾, moqrija, fejn xieraq, fid-dawl tal-Konvenzjonijiet ta' Espoo u ta' Århus, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma japplikaw għall-posponiment tad-data ta' diżattivazzjoni u ta' tmien tal-produzzjoni industrijali ta' elettriku ta' impjant ta' enerġija nukleari, bl-implikazzjoni, bħalma huwa l-każ hawnhekk, ta' investimenti importanti u ta' upgrades tas-sigurtà għall-impjanti ta' enerġija nukleari ta' Doel 1 u Doel 2?
- b) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv ghad-domanda maghmula fil-punt a), l-Artikoli 2 sa 8 u 11 u l-Annessi I, II u III tad-Direttiva 2011/92/UE għandhom jiġu interpretati fis-sens li japplikaw qabel l-adozzjoni ta' att leġislattivi bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", li l-Artikolu 2 tagħha jipposponi d-data tad-diżattivazzjoni u tat-tmien tal-produzzjoni industrijali ta' elettriku tal-impjanti ta' enerġija nukleari ta' Doel 1 u Doel 2?
- c) Ir-risposta ghad-domandi maghmula fil-punti a) u b) hija differenti skont jekk hija tikkonċernax l-impjant ta' Doel 1 jew dak ta' Doel 2, b'tehid inkunsiderazzjoni tan-neċessità, għall-ewwel impjant, li jiġu adottati atti amministrattivi għall-eżekuzzjoni tal-liġi ċċitata iktar 'il fuq tat-28 ta' Ġunju 2015?
- d) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv ghad-domanda maghmula fil-punt a), l-Artikolu 2(4) tad-Direttiva 2011/92/UE għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti li jiġi eżentat il-posponiment tad-diżattivazzjoni ta' impjant ta' enerġija nukleari mill-applikazzjoni tal-Artikoli 2 sa 8 u 11 tad-Direttiva 2011/92/UE għal raġunijiet imperattivi ta' interess ġenerali marbuta mas-sigurtà ta' provvista tal-elettriku tal-pajjiż?

7. Il-kunċett ta' "att leġiżlattiv speċifiku" fis-sens tal-Artikolu 1(4) tad-Direttiva 2011/92/UE għandu jiġi interpretat fis-sens li jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija direttiva att leġiżlattiv bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", b'tehid inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari, tad-diversi studji mwettqa u seduti ta' smiġh miżmuma fil-kuntest tal-adozzjoni ta' din il-liġi u li jista' jilhaq l-ghanijiet tad-direttiva msemmija iktar 'il fuq?
8. a) L-Artikolu 6 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE, tal-21 ta' Mejju 1992, dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa ⁽²⁾, flimkien mal-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-30 ta' Novembru 2009, dwar il-konservazzjoni tal-ghasafar selvaġġi ⁽³⁾, moqrija, fejn xieraq, fid-dawl tad-Direttiva 2011/92/UE u tal-Konvenzjonijiet ta' Espoo u ta' Aarhus, għandhom jiġu interpretati fis-sens li huma japplikaw għall-posponiment tad-data ta' diżattivazzjoni u ta' tmiem tal-produzzjoni industrijali ta' elettriku ta' impjant ta' enerġija nukleari, bl-implikazzjoni, bħalma huwa l-każ hawnhekk, ta' investimenti importanti u ta' upgrades tas-sigurtà għall-impjanti ta' enerġija nukleari ta' Doel 1 u Doel 2?
- b) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda magħmula fil-punt a), l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li japplika qabel l-adozzjoni ta' att leġiżlattiv bħal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 "li temenda l-liġi tal-31 ta' Jannar 2003 dwar it-twaqqif gradwali tal-enerġija nukleari għal finijiet ta' produzzjoni industrijali ta' elettriku sabiex tiġi ggarantita s-sigurtà ta' provvista fuq il-livell enerġetiku", li l-Artikolu 2 tagħha jipposponi d-data tad-diżattivazzjoni u tat-tmiem tal-produzzjoni industrijali ta' elettriku tal-impjanti ta' enerġija nukleari ta' Doel 1 u Doel 2?
- c) Ir-risposta għad-domandi magħmula fil-punti a) u b) hija differenti skont jekk hija tikkonċernax l-impjant ta' Doel 1 jew dak ta' Doel 2, b'tehid inkunsiderazzjoni tan-neċessità, għall-ewwel impjant, li jiġu adottati atti amministrattivi għall-eżekuzzjoni tal-liġi ċċitata iktar 'il fuq tat-28 ta' Ġunju 2015?
- d) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għad-domanda magħmula fil-punt a), l-Artikolu 6(4) tad-Direttiva 92/43/KEE għandu jiġi interpretat fis-sens li jippermetti li jitqiesu bħala raġuni imperattiva ta' interess ġenerali maġġuri raġunijiet marbuta mas-sigurtà ta' provvista tal-elettriku tal-pajjiż, b'tehid inkunsiderazzjoni, fost l-oħrajn, tad-diversi studji mwettqa u seduti ta' smiġh miżmuma fil-kuntest tal-adozzjoni tal-liġi ċċitata iktar 'il fuq tat-28 ta' Ġunju 2-15 u li jista' jilhaq l-ghanijiet tad-direttiva msemmija iktar 'il fuq?
9. Jekk, abbażi tar-risposti mogħtija għad-domandi preliminari preċedenti, il-qorti nazzjonali tasal għall-konkluzjoni li l-liġi kkontestata tikser wiehed mill-obbligi li jirriżultaw mill-konvenzjonijiet jew mid-direttivi msemmija iktar 'il fuq, mingħajr ma s-sigurtà ta' provvista tal-elettriku tal-pajjiż tkun tista' tikkostitwixxi raġuni imperattiva ta' interess ġenerali li tippermetti li ssir deroga minn dawn l-obbligi, tista' l-imsemmija qorti żżomm l-effetti tal-liġi tat-28 ta' Ġunju 2015 sabiex tiġi evitata incertezza legali u sabiex ikunu jistgħu jiġu ssodisfatti l-obbligi ta' evalwazzjoni tal-impatt fuq l-ambjent u ta' parteċipazzjoni tal-pubbliku li jirriżultaw mill-konvenzjonijiet jew mid-direttivi msemmija iktar 'il fuq?

⁽¹⁾ ĠU L 26, p. 1.

⁽²⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 2, p. 102.

⁽³⁾ ĠU L 20, p. 7.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Nejvyšší správní soud (ir-Repubblika Ċeka) fl-10 ta' Lulju 2017 – Arex CZ a.s. vs Odvolací finanční ředitelství

(Kawża C-414/17)

(2017/C 300/28)

Lingwa tal-kawża: iċ-Ċek

Qorti tar-rinviju

Nejvyšší správní soud